

第4回福岡トリエンナーレ (FT4)

The 4th Fukuoka Asian Art Triennale (FT4)

FT4 は、「共再生—明日をつくるために」(英語: LIVE and LET LIVE: Creators of Tomorrow) というテーマのもとに開催されました。FT3 が「多重世界 (パラレル・リアリティ)」というテーマのもと、互いに交わることのない個人や集団の関係に着目したのに対し、FT4 では「共生」という新たな可能性に目を向けたのです。

当時、アジアの国々では、急速なグローバル化や経済成長、消費文化の広がりによって、経済格差がますます広がりを見せており、2008 年秋に起こった世界同時不況の影響が、それまで経済力を謳歌してきた国々にも、労働者の明日の暮らしさえ不安にする状況をもたらしていました。この展覧会が投げかけた問いは、そのような自身が生きること (Live) を優先せざるをえない状況のなかで、他者や自然までも生きさせる (Let Live) ことはできるのかということでした。参加作家の作品展示や交流プログラムを通して、そのような環境のなかの新たな仕組みと、アートと人間の可能性を探りました。

また FT4 では、新進の美術作家を厳選して紹介するとともに、福岡アジア美術館の開館 10 周年を記念して、それまで国際舞台で大きな活躍をしてきた美術作家も紹介しました。

さらに福岡アジア美術館の立地をいかし、美術館のなかでの展示にとどまらず、隣接する商店街や学校や公園などでも、展示や制作を展開しました。

ここでは、FT4 の出品作品から数点を紹介するとともに、交流プログラムの様子や展示風景を資料で紹介します。

The 4th Fukuoka Triennale (FT4) was held under the theme of “LIVE and LET LIVE: Creators of Tomorrow.” In this time, FT4 set its face to the new horizon of symbiosis whereas FT3 disclosed the parallel relationship in person to person and group to group without any crossing under its theme “Parallel Reality.”

In various parts of Asia, intensifying globalization and economic growth, and the wide-spread of consumerism have further widened the economic disparities between haves and have-nots. Even for the countries that have been embracing economic growth and power, with the worldwide recession since the fall of 2008, laborers have found themselves in a dire predicament, making them even unsure about their lives tomorrow. Under such circumstances, FT4 threw a question that we could “Let Live” the others and even the nature while we had to prioritize to “Live” ourselves live. Through the exhibition of artworks created by participating artists and the art-exchange program, FT4 explored the potential of art and human-being in order to create a new system in such tough environment.

FT4 presented the most promising artists who were carefully selected, as well as artists who had actively worked in the international art scenes in the past decade, commemorating the 10th anniversary of the FAAM.

Furthermore, especially at that time, taking advantage of the location of the museum, FT4 showed the works and held events inside and outside the FAAM, such as the neighboring shopping arched, schools, parks, and etc.

Presented in this part of the exhibition are some artworks exhibited at FT4 and created through its artist-in-residence programs and documentation of exchange activities and of the exhibition itself are also displayed.



会 期	2009 年 9 月 5 日 (土) ~ 11 月 23 日 (月・祝)
会 場	福岡アジア美術館、周辺地域
主 催	第 4 回福岡トリエンナーレ実行委員会 (福岡アジア美術館、西日本新聞社、T V Q 九州放送)
テ ー マ	共再生—明日をつくるために
作家作品数	43 人・組の 88 点
交流事業	15 人・組の参加 88 プログラム 89 プログラム (ワークショップ、アーティスト・トーク)
観覧者数	30,479 人

Date:	Sat. 5 September to Mon. 23 November 2009
Venue:	Fukuoka Asian Art Museum and its vicinity
Organizer:	The Executive Committee for the 4th Fukuoka Asian Art Triennale (Fukuoka Asian Art Museum, The Nishinippon Shimbun, TVQ Kyushu Broadcasting Co., Ltd)
Theme:	“LIVE and LET LIVE: Creators of Tomorrow”
Participating Artists / Groups and artworks:	43 artists/groups and 88 artworks
Exchange programs:	15 artists/groups participated 89 programs implemented (workshops, artist talks)
Number of visitors:	30,479